

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI Nru 534/2014/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-15 ta' Mejju 2014

li ttiprovdi għajnuna makrofinanzjarja lir-Repubblika tat-Tuneżija

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 212 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazżjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura ordinarja leġislattiva ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Ir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tat-Tuneżija ('it-Tuneżija') qeghdin jiżviluppaw fil-qafas tal-Politika Ewropea tal-Viċinat (PEV). Il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni Ewro-Mediterranju bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa waħda, u t-Tuneżija, min-naħa l-oħra ⁽²⁾ ("il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u t-Tuneżija"), daħal fis-seħh fl-1 ta' Marzu 1998. Skont il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u t-Tuneżija, it-Tuneżija ffinalizzat it-tnehhija tat-tariffi għall-prodotti industrijali fl-2008, biex b'hekk it-Tuneżija saret l-ewwel pajjiż tan-Nofsinhar tal-Mediterran li daħal f'żona ta' kummerċ ħieles mal-Unjoni. Id-djalogu politiku u l-kooperazzjoni ekonomika bilaterali komplew jiżviluppaw fil-qafas tal-Pjani ta' Azzjoni tal-PEV, li l-aktar wiehed reċenti li qed jiġi diskuss ikopri l-perijodu 2013-2017.
- (2) L-ekonomija tat-Tuneżija kienet affettwata b'mod sinifikanti minn avvenimenti domestiċi relatati ma' avvenimenti fin-Nofsinhar tal-Mediterran sa minn tmiem l-2010, magħrufa bħala r-"Rebbiegħa Għarbija", kif ukoll mit-taqlib reġjonali ta' warajha, partikolarment fil-pajjiżi ġar, il-Libja. Dawk l-avvenimenti u l-ambjent ekonomiku globali dgħajjef, b'mod partikolari r-reċessjoni fiż-żona tal-euro li hija s-sieħba kummerċjali u finanzjarja ewlenija tat-Tuneżija, kellhom impatt negattiv ħafna fuq l-ekonomija Tuneżina, li wassal għal tnaqqis fir-ritmu tat-tkabbir u gġenera lakuni esterni kbar baġitarji u ta' finanzjament.
- (3) Wara t-tkeċċija tal-President Ben Ali fl-14 ta' Jannar 2011, l-ewwel elezzjonijiet ħielsa u demokratiċi tat-Tuneżija sehew fit-23 ta' Ottubru 2011. Assemblea Nazżjonali Kostitwenti ilha fis-seħh minn dakinhar, u għalkemm it-tranżizzjoni politika ma kinitx waħda faċli, saru sforzi miftiehma mill-atturi politiċi ewlenin biex jipproċedu bir-riformi lejn sistema kompletament demokratika.
- (4) Il-Kostituzzjoni li giet adottata mill-Assemblea Nazżjonali Kostitwenti tat-Tuneżija tinkludi xi progress fil-qasam tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwu u l-ugwaljanza bejn is-sessi, li jidderieġu lit-Tuneżija lejn id-demokrazija u l-istat tad-dritt.
- (5) Minn meta bdiet ir-Rebbiegħa Għarbija, l-Unjoni, f'diversi okkażjonijiet, iddikjarat l-impenn tagħha li tappoġġalit-Tuneżija fil-proċess ta' riforma ekonomika u politika tagħha. Dak l-impenn gie affermat mill-ġdid, f'Novembru 2012, fil-konklużjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill ta' Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni u t-Tuneżija. L-appoġġ politiku u ekonomiku tal-Unjoni għall-proċess ta' riforma tat-Tuneżija huwa konsistenti mal-politika tal-Unjoni fir-rigward tar-reġjun tan-Nofsinhar tal-Mediterran, kif stabbilit fil-kuntest tal-PEV.

⁽¹⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' April 2014 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u deċiżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2014.

⁽²⁾ Ftehim Ewro-Mediterranju li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naħa, u r-Repubblika tat-Tuneżija, min-naħa l-oħra (GU L 97, 30.3.1998, p. 2).

- (6) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Kongunta tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill adottata flimkien mad-Deċiżjoni Nru 778/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun strument finanzjarju eċċezzjonali ta' għajnunha mingħajr irbit u mhux speċifikata għall-bilanċ tal-pagamenti, li għandu l-ghan li jerga' jgħib sitwazzjoni finanzjarja esterna sostenibbli għall-benefiċjarju u għandu jappoġġa l-implimentazzjoni ta' programm ta' politika li jkun fih miżuri ta' aġġustament u ta' riforma strutturali b'saħħithom intiżi biex itejbu s-sitwazzjoni tal-bilanċ tal-pagamenti, partikolarment matul il-perijodu tal-programm, u jsaħħah l-implimentazzjoni tal-ftehimiet u tal-programmi rilevanti mal-Unjoni.
- (7) F'April 2013, l-awtoritajiet tat-Tuneżija u l-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI) ftiehm u dwar Arrangament mhux prekawzjonarju ta' Riżerva ('il-programm tal-FMI') għal tliet snin tal-SDR (Drittijiet Speċjali ta' Prelevament) ta' 1 146 miljun bhala appoġġ għall-programm ta' aġġustamenti u riformi ekonomiċi tat-Tuneżija. L-oġġettivi tal-programm tal-FMI huma konsistenti mal-fini tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, partikolarment biex jittaffew diffikultajiet fil-bilanċ tal-pagamenti fuq perijodu ta' żmien qasir, u l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' aġġustament b'saħħithom tkun konsistenti mal-ghan tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni.
- (8) L-Unjoni għamlet disponibbli EUR 290 miljun f'għotjet għall-perijodu 2011-2013 bil-programm ta' kooperazzjoni regolari tagħha, biex tappoġġa l-aġenda ta' riforma ekonomika u politika tat-Tuneżija. Barra minn hekk, għall-perijodu 2011 sal-2013 ġew allokati EUR 155 miljun lit-Tuneżija bil-programm "Sostenn għas-shubija, ir-riforma u t-tkabir inkluziv" (SPRING, Support for partnership, reforms and inclusive growth).
- (9) F'Awwiisu 2013, fid-dawl tas-sitwazzjoni ekonomika li qiegħda tiddeterjora u tal-prospetti li qiegħdin jihzienu, it-Tuneżija talbet lill-Unjoni għall-assistenza makrofinanzjarja.
- (10) Minhabba li t-Tuneżija hija pajjiż kopert mill-PEV, din għandha tkun ikkunsidrata bhala eliġibbli biex tircievi l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni.
- (11) Minhabba li għad hemm differenza residwa sinifikanti fil-finanzjament estern fil-bilanċ tal-pagamenti tat-Tuneżija lil hinn mir-riżorsi pprovduti mill-FMI u istituzzjonijiet multilaterali oħrajn, u minkejja l-implimentazzjoni ta' programmi ta' stabilizzazzjoni ekonomika u ta' riformi b'saħħithom min-naha tat-Tuneżija, l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni li għandha tingħata lit-Tuneżija ("l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni"), fiċ-ċirkostanzi eċċezzjonali attwali qed titqies li tkun twegħba xierqa għat-talba tat-Tuneżija biex tiġi appoġġata l-istabilizzazzjoni ekonomika flimkien mal-programm tal-FMI. L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tgħin l-aġenda tal-istabilizzazzjoni ekonomika u tar-riforma strutturali tat-Tuneżija, filwaqt li tissupplimenta ir-riżorsi li huma disponibbli taht l-arrangament finanzjarju tal-FMI.
- (12) L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha jkollha l-ghan li tappoġġa r-ripristinjar tas-sostenibilità tas-sitwazzjoni finanzjarja esterna għat-Tuneżija, u b'hekk tappoġġa l-iżvilupp ekonomiku u soċjali tagħha.
- (13) Id-determinazzjoni tal-ammont tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun ibbażata fuq valutazzjoni kwantitattiva kompleta tal-htigijiet ta' finanzjament estern residwu tat-Tuneżija u għandha tqis il-kapaċità tagħha ta' awtofinanzjament bir-riżorsi proprji, partikolarment ir-riservi internazzjonali għad-dispożizzjoni tagħha. L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tikkomplimenta l-programmi u r-riżorsi pprovduti mill-FMI u l-Bank Dinji. Id-determinazzjoni tal-ammont tal-assistenza tiegħu wkoll kont ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji mistennija mingħand donaturi multilaterali u l-htieġa li tiġi żgurata l-kondiviżjoni ġusta tal-piż bejn l-Unjoni u donaturi oħrajn, kif ukoll l-implimentazzjoni diġà eżistenti tal-istrumenti ta' finanzjament esterni l-oħrajn tal-Unjoni fit-Tuneżija u l-valur miżjud tal-involvement ġenerali tal-Unjoni.
- (14) Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni tkun legalment u sostanzjalment konformi mal-prinċipji, oġġettivi u miżuri ewlenin mehuda fl-oqasma differenti tal-azzjoni esterna u linji ta' politika oħra rilevanti tal-Unjoni.
- (15) L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tappoġġa l-politika esterna tal-Unjoni lejn it-Tuneżija. Is-servizzi tal-Kummissjoni u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna għandhom jaħdmu mill-qrib matul l-operazzjoni ta' assistenza makrofinanzjarja kollha bil-ghan li jikkoordinaw il-politika esterna tal-Unjoni u li jiżguraw il-konsistenza tagħha.

⁽¹⁾ Deċiżjoni Nru 778/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Awwiisu 2013 li tippovdi assistenza makrofinanzjarja ulterjuri lill-Georġja (ĠUL 218, 14.8.2013, p. 15).

- (16) L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tappoġġa l-impenn tat-Tuneżija fir-rigward tal-valuri kondiviżi mal-Unjoni, fosthom id-demokrazija, l-istat tad-dritt, il-governanza tajba, ir-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, l-iżvilupp sostenibbli u t-tnaqqis tal-faqar, kif ukoll l-impenn tagħha u l-prinċipji ta' kummerċ miftuh, ibbażat fuq regoli u ġust.
- (17) Prekondizzjoni għall-ghoti tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun li t-Tuneżija tirrispetta l-mekaniżmi demokratiċi effettivi, inklużi s-sistema parlamentari b'diversi partiti, l-istat tad-dritt u t-tiggarantixxi r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem. Barra minn hekk, l-oġettivi speċifiċi tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandhom ikunu li jsahhu l-effiċjenza, it-trasparenza u r-responsabbiltà fis-sistemi tal-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi fit-Tuneżija, u li jiġu promossi r-riformi strutturali li għandhom l-għan li jappoġġaw it-tkabbir sostenibbli u inkluziv, il-holqien tax-xogħol u l-konsolidazzjoni fiskali. Kemm il-konformità mal-prekondizzjoni kif ukoll l-ilhuq ta' dawk l-oġettivi għandhom jiġu ssorveljati regolament mill-Kummissjoni.
- (18) Biex ikun żgurat li l-interessi finanzjarji tal-Unjoni konnessi mal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni jiġu protetti b'mod effiċjenti, it-Tuneżija għandha tiehu miżuri xierqa fir-rigward tal-prevenzjoni ta', u l-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kull irregolarità oħra marbuta mal-assistenza. Barra minn hekk, għandu jiġi previst li l-Kummissjoni tagħmel kontrolli u li l-Qorti Ewropea tal-Awdituri tagħmel awditi.
- (19) Ir-rilaxx tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni huwa mingħajr preġudizzju għas-setgħat tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.
- (20) L-ammonti li għandhom jiġu pprovduti meħtieġa għall-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandhom ikunu konsistenti mal-approprijazzjonijiet baġitarji definiti fil-qafas finanzjarju pluriennali.
- (21) L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tiġi ġestita mill-Kummissjoni. Sabiex ikun żgurat li l-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu jistgħu jsewgu l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni, il-Kummissjoni għandha tinformahom regolament bil-iżviluppi marbutin mal-assistenza u tipprovdihom id-dokumenti rilevanti.
- (22) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħat ta' implimentazzjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (23) L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun soġġetta għal kondizzjonijiet ta' politika ekonomika, li għandhom jiġu stabbiliti f'Memorandum ta' Qbil. Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni u għal raġunijiet ta' effiċjenza, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħat li tinnegozja dawn il-kondizzjonijiet mal-awtoritajiet Tuneżini taħt is-supervizjoni tal-kumitat tar-rappreżentanti tal-Istati Membri previst mir-Regolament (UE) Nru 182/2011. Skont dak ir-Regolament, il-proċedura konsultattiva għandha, bhala regola ġenerali, tapplika fil-kazijiet kollha hlief kif previst f'dak ir-Regolament. Meta jiġi kkunsidrat l-impatt potenzjalment importanti tal-assistenza ta' aktar minn EUR 90 miljun, huwa adatt li l-proċedura ta' eżami tintuża għal operazzjonijiet li jeċċedu dak il-limitu. B'kont meħud tal-ammont ta' assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni lit-Tuneżija, il-proċedura ta' eżami għandha tapplika għall-adozzjoni tal-Memorandum ta' Qbil, jew għal kwalunkwe tnaqqis, sospensjoni jew thassir tal-assistenza,

ADOTTAW DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-Unjoni għandha tagħmel l-assistenza finanzjarja disponibbli għat-Tuneżija ("l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni") bl-ammont massimu ta' EUR 300 miljun, sabiex jiġu appoġġati l-istabbiltà ekonomika u r-riformi tat-Tuneżija. L-assistenza għandha tikkontribwixxi biex tkopri l-htigijiet tat-Tuneżija għall-bilanċ tal-pagamenti kif identifikati fil-programm tal-FMI.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (GU L 55, 28.2.2011, p. 13).

2. L-ammont shih tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandu jiġi pprovdut lit-Tuneżija fil-forma ta' self. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa, fisem l-Unjoni, biex tissellef il-fondi mehtieġa mis-swieq kapitali jew minn istituzzjonijiet finanzjarji u ssellifhom lit-Tuneżija. Is-self għandu jkollu maturità massima ta' hmistax-il sena.
3. L-ghoti tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandu jkun ġestit mill-Kummissjoni b'mod li jkun konsistenti mal-ftehimiet li saru jew qbil li ntlahaq bejn l-FMI u t-Tuneżija, u bil-prinċipji ewlenin u l-oġġettivi tar-riformi ekonomiċi stipulati fil-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u t-Tuneżija u l-Pjan ta' Azzjoni bejn l-UE u t-Tuneżija għall-perijodu mill-2013 sal-2017 li ntlahaq qbil dwaru skont il-PEV. Il-Kummissjoni għandha tinforma regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-iżviluppi fir-rigward tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, inkluż l-iżborż tagħha, u għandha tip-provdi lil dawk l-istituzzjonijiet id-dokumenti rilevanti fi żmien debitu.
4. L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun disponibbli, għal perijodu ta' sentejn u nofs, bil-bidu tagħha mill-ewwel jum wara d-dhul fis-sehħ tal-Memorandum ta' Qbil imsemmi fl-Artikolu 3(1) ta' din id-Deciżjoni.
5. Fejn il-ħtiġijiet ta' finanzjament tat-Tuneżija jonqsu b'mod fundamentali matul il-perijodu tal-iżborż tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni meta mqabbel mal-previżjonijiet inizjali, il-Kummissjoni, waqt li taġixxi f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 7(2), għandha tnaqqas l-ammont tal-assistenza jew tissospendiha jew thas-sarha.

Artikolu 2

Prekondizzjoni għall-ghoti tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun li t-Tuneżija tirrispetta l-mekkaniżmi demokratiċi effettivi, inklużi s-sistema parlamentari b'diversi partiti, l-istat tad-dritt u t-tiggarantixxi r-rispett lejn id-drittijiet tal-bniedem.

Il-Kummissjoni għandha tissorvelja t-tweġiq ta' din il-prekondizzjoni matul iċ-ċiklu tal-hajja kollu tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni.

Dan l-Artikolu għandu jiġi applikat f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE ⁽¹⁾.

Artikolu 3

1. Il-Kummissjoni, f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 7(2), għandha tilhaq ftehim mal-awtoritajiet Tuneżini dwar politika ekonomika u kondizzjonijiet finanzjarji definiti b'mod ċar, ikkoncentrati fuq riformi strutturali u finanzi pubbliċi sodi, li l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun soġġetta għalihom, li għandhom jittniżżlu f'Memorandum ta' Qbil ("il-Memorandum ta' Qbil") li għandu jinkludi perijodu taż-żmien għat-tweġiq ta' dawk il-kondizzjonijiet. Il-politika ekonomika u l-kondizzjonijiet finanzjarji stabbiliti fil-Memorandum ta' Qbil għandhom ikunu konsistenti mal-ftehimiet jew qbil imsemmija fl-Artikolu 1(3) inklużi l-programmi ta' aġġustament makroekonomiku u ta' riforma strutturali implimentati mit-Tuneżija, bl-appoġġ tal-FMI.
2. Dawn il-kondizzjonijiet għandhom jimmiraw, partikolarment, li jsahhu l-effiċjenza, it-trasparenza u r-responsabbiltà tas-sistemi ta' ġestjoni tal-finanzi pubbliċi fit-Tuneżija, inkluż l-użu tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni. Il-progress fil-ftuħ reċiproku tas-suq, l-iżvilupp ta' kummerċ ġust u bbażat fuq ir-regoli u prijoritajiet oħrajn fil-kuntest tal-politika esterna tal-Unjoni għandhom jitqiesu wkoll b'mod debitu fit-tfassil tal-miżuri ta' politika. Il-progress lejn l-ilhuq ta' dawk l-oġġettivi għandu jiġi ssorveljat regolarment mill-Kummissjoni.
3. It-termini finanzjarji ddettaljati tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandhom jiġu stipulati fi Ftehim tas-Self li għandu jintlahaq bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet Tuneżini.
4. Il-Kummissjoni għandha tivverifika f'intervalli regolari li l-kondizzjonijiet tal-Artikolu 4(3) jibqgħu jiġu sodisfatti, inkluż jekk il-politiki ekonomiċi tat-Tuneżija jkunux f'konformità mal-oġġettivi tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni. Hija u tagħmel dan, il-Kummissjoni għandha tikkoordina mill-qrib mal-FMI u mal-Bank Dinji u, fejn ikun mehtieġ, mal-Parlament Ewropew u l-Kunsill.

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (GU L 201, 3.8.2010, p. 30).

Artikolu 4

1. Soġġett għall-kondizzjonijiet tal-paragrafu 3, l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun disponibbli mill-Kummissjoni fi tliet pagamenti ta' self. Id-daqs ta' kull pagament għandu jiġi stabbilit fil-Memorandum ta' Qbil.
2. L-ammonti tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandhom jiġu proviżjonati, fejn meħtieġ, f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 480/2009 ⁽¹⁾.
3. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar ir-rilaxx tal-pagamenti soġġetti għat-twettiq tal-kondizzjonijiet kollha li ġejjin:
 - (a) il-prekondizzjoni stabbilita fl-Artikolu 2;
 - (b) rekord sodisfaċenti kontinwu fl-implimentazzjoni ta' programm ta' politika li fih miżuri ta' aġġustament u ta' riforma strutturali b'saħħithom appoġġat minn arrangament ta' kreditu mill-FMI mhux prekawzjonarju; u
 - (c) l-implimentazzjoni, f'perjodu ta' żmien speċifiku, tal-politika ekonomika u l-kondizzjonijiet finanzjarji miftiehma fil-Memorandum ta' Qbil.

L-iżborż tat-tieni pagament m'għandux isehh qabel tliet xhur wara li jsir l-ewwel pagament. L-iżborż tat-tielet pagament m'għandux isehh qabel tliet xhur wara li jsir it-tieni pagament.

4. Fejn il-kondizzjonijiet tal-paragrafu 3 ma jiġux sodisfatti, il-Kummissjoni għandha tissospendi jew tikkancella temporanjament l-iżborż tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni. F'tali każijiet, hija għandha tikkomunika r-raġunijiet għal dik is-sospensjoni jew dik il-kancellazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. L-assistenza makrofinanzjarja għandha tithallas lill-Bank Ċentrali tat-Tuneżija. Soġġetti għad-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu miftiehma fil-Memorandum ta' Qbil, inkluża konferma tal-htigijiet finanzjarji baġitarji residwi, il-fondi tal-Unjoni jistgħu jiġu ttrasferiti lill-Ministeru tal-Finanzi tat-Tuneżija bhala l-benefiċjarju ahhari.

Artikolu 5

1. L-operazzjonijiet ta' tehid jew għoti ta' self marbutin mal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandhom isiru fil-munita euro bl-użu tal-istess data tal-valur u ma għandhomx jinvolvu lill-Unjoni fit-trasformazzjoni tal-maturitajiet, jew jesponuha għal kwalunkwe riskju marbut mar-rata tal-kambju jew mar-rata tal-imghax, jew għal kwalunkwe riskju kummerċjali ieħor.
2. Fejn iċ-ċirkostanzi jippermettu, u jekk it-Tuneżija titlob dan, il-Kummissjoni tista' tiehu l-passi meħtieġa biex tiżgura li tiddaħhal klawżola dwar ir-rimborż bikri fit-termini u l-kondizzjonijiet tas-self u li din tkun appoġġata minn klawżola korrispondenti fit-termini u l-kondizzjonijiet tal-operazzjonijiet tat-tehid ta' self.
3. Fejn iċ-ċirkostanzi jippermettu titjib fir-rata tal-imghax tas-self, u jekk it-Tuneżija titlob dan, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tiffinanzja mill-ġdid it-tehid ta' self inizjali kollu jew parti minnu jew tista' tirristruttura l-kondizzjonijiet finanzjarji korrispondenti. L-operazzjonijiet ta' finanzjament mill-ġdid jew ta' ristrutturar għandhom isiru f'konformità mal-paragrafi 1 u 4 u ma għandux ikollhom l-effett li jestendu l-maturità tat-tehid ta' self ikkonċernat jew li jżidu l-ammont ta' kapital pendenti fid-data tal-finanzjament mill-ġdid jew tar-ristrutturar.
4. L-ispejjeż kollha tal-Unjoni li jkunu relatati mal-operazzjonijiet tal-għoti jew tat-tehid ta' self skont din id-Deciżjoni għandhom jithallsu mit-Tuneżija.
5. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-iżviluppi fl-operazzjonijiet imsemija fil-paragrafi 2 u 3.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 480/2009 tal-25 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni (ĠU L 145, 10.6.2009, p. 10).

Artikolu 6

1. L-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tiġi implimentata f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u r-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 ⁽²⁾.
2. L-implimentazzjoni tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni għandha tkun taht gestjoni diretta.
3. Il-Memorandum ta' Qbil u l-Ftehim tas-Self li għandhom jiġu miftehma mal-awtoritajiet Tuneżini għandu jkun fihom dispożizzjonijiet:
 - (a) li jiżguraw li t-Tuneżija tivverifika regolarment li l-finanzjament approvdut mill-baġit ġenerali tal-Unjoni ntuża kif suppost, li din tiehu miżuri xierqa biex tipprevjeni l-irregolaritajiet u l-frodi u, jekk ikun mehtieg, tiehu azzjoni legali biex tirkupra kwalunkwe fondi pprovduti skont din id-Deċiżjoni li jkunu ġew indebitament approprjati;
 - (b) li jiżguraw il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, b'mod partikolari billi jipprevedu miżuri speċifiċi fir-rigward tal-prevenzjoni ta', u l-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kwalunkwe irregolarità oħra li taffettwa l-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 ⁽³⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 ⁽⁴⁾ u r-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾;
 - (c) li jawtorizzaw espressament lill-Kummissjoni, inkluż l-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi, jew lir-rappreżentanti tagħha biex iwettqu verifiki u spezzjonijiet fuq il-post;
 - (d) jawtorizzaw espressament lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri biex jagħmlu awditi matul u wara l-perijodu ta' disponibbiltà tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, inkluż awditi ta' dokumenti u awditi fuq il-post, bħal valutazzjonijiet operazzjonali; u
 - (e) li jiżguraw li l-Unjoni tkun intitolata għar-ripagament bikri tas-self fejn ikun ġie stabbilit li, fir-rigward tal-ġestjoni tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, it-Tuneżija tkun involuta fi kwalunkwe att ta' frodi jew ta' korruzzjoni jew fi kwalunkwe attività illegali oħra li tagħmel hsara lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni.
4. Matul l-implimentazzjoni tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tissorvelja, permezz ta' valutazzjonijiet operazzjonali, il-validità tal-arranġamenti finanzjarji tat-Tuneżija, il-proċeduri amministrattivi u l-mekaniżmi ta' kontroll interni u esterni li huma rilevanti għall-assistenza.

Artikolu 7

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

⁽¹⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 (ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1).

⁽²⁾ Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 1268/2012 tad-29 ta' Ottubru 2012 dwar ir-regoli tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (ĠU L 362, 31.12.2012, p. 1).

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet oħra (ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2).

⁽⁵⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

Artikolu 8

1. Sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena, il-Kummissjoni għandha tibghat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni fis-sena ta' qabel, inkluża evalwazzjoni ta' dik l-implimentazzjoni. Dak ir-rapport għandu:

- (a) jeżamina l-progress li sar fl-implimentazzjoni tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni;
- (b) jivvaluta s-sitwazzjoni ekonomika u l-prospetti tat-Tuneżija, kif ukoll il-progress li sar fl-implimentazzjoni tal-miżuri ta' politika msemmija fl-Artikolu 3(1);
- (c) jindika r-rabta bejn il-kondizzjonijiet tal-politika ekonomika stipulati fil-Memorandum ta' Qbil, il-prestazzjoni ekonomika u fiskali attwali tat-Tuneżija u d-deciżjonijiet tal-Kummissjoni li tirrilaxxa l-pagamenti tal-assistenza makrofinanzjarja tal-Unjoni.

2. Sa mhux aktar tard minn sentejn wara li jiskadi l-perjodu ta' disponibbiltà msemmi fl-Artikolu 1(4), il-Kummissjoni għandha tibghat rapport ta' evalwazzjoni ex post lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, li jivvaluta r-riżultati u l-effiċjenza tal-assistenza makrofinanzjarja kompleta tal-Unjoni u sa liema punt din ikkontribwiet għall-għanijiet tal-assistenza.

Artikolu 9

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Mejju 2014.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
M. SCHULZ

Għall-Kunsill
Il-President
D. KOURKOULAS
